

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

9 mars 2007

**PROJET DE LOI****portant assentiment  
aux Actes internationaux suivants:****1° le Septième Protocole additionnel à la  
Constitution de l'Union postale universelle;****2° le Règlement général de l'Union postale  
universelle;****3° la Convention postale universelle et le  
Protocole final, et****4° l'Arrangement concernant les services de  
paiement de la poste,****faits à Bucarest le 5 octobre 2004**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

*Document du Sénat:*  
**3 - 2078 - 2006/2007 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

*Voir aussi :**Annales du Sénat:*  
8 mars 2007BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 maart 2007

**WETSONTWERP****houdende instemming met  
de volgende Internationale Akten :****1° het Zevende Protocol ter aanvulling van de  
Stichtingsakte van de Wereldpostvereniging;****2° het Algemeen Reglement van de Wereld-  
postvereniging;****3° de Wereldpostconventie en het Slot-  
protocol, en****4° de Overeenkomst betreffende de  
uitbetalingsdiensten van de post,****gedaan te Boekarest op 5 oktober 2004**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat:*  
**3 - 2078 - 2006/2007 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

*Zie ook :**Handelingen van de Senaat:*  
8 maart 2007

|                      |                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| <i>FN</i>            | : Front National                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang                                                                                                              |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

|                          |                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000 :</i> | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                                                                    |
| <i>QRVA :</i>            | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                                                            |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>                                                                                                                                           |
| <i>CRABV :</i>           | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>                                                                                                                                                               |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> |
| <i>PLEN :</i>            | <i>Séance plénière</i>                                                                                                                                                                                          |
| <i>COM :</i>             | <i>Réunion de commission</i>                                                                                                                                                                                    |
| <i>MOT :</i>             | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>                                                                                                                                          |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

|                          |                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000 :</i> | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                                                                         |
| <i>QRVA :</i>            | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                                                                   |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>                                                                                                                            |
| <i>CRABV :</i>           | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>                                                                                                                                                        |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i> |
| <i>PLEN :</i>            | <i>Plenum</i>                                                                                                                                                                               |
| <i>COM :</i>             | <i>Commissievergadering</i>                                                                                                                                                                 |
| <i>MOT :</i>             | <i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>                                                                                                                          |

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Les Actes internationaux suivants:

1° le Septième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle;

2° le règlement général de l'Union postale universelle;

3° la Convention postale universelle et le Protocole final, et

4° l'Arrangement concernant les services de paiement de la poste,

faits à Bucarest le 5 octobre 2004, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 8 mars 2007

*La présidente du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De volgende Internationale Akten :

1° het Zevende Protocol ter aanvulling van de Stichtingsakte van de Wereldpostvereniging;

2° het Algemeen Reglement van de Wereldpostvereniging;

3° de Wereldpostconventie en het Slotprotocol, en

4° de Overeenkomst betreffende de uitbetalingsdiensten van de post,

gedaan te Boekarest op 5 oktober 2004, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 8 maart 2007

*De voorzitter van de Senaat,*

*De griffier van de Senaat,*

Anne-Marie LIZIN

Luc BLONDEEL